

تاریخ دریافت: ۹۹/۶/۱۰
تاریخ پذیرش: ۱۴۰۰/۰۲/۱۰

فصلنامه مدیریت و چشم‌انداز آموزش
دوره ۳ شماره ۱، بهار ۱۴۰۰ (پیاپی ۷)

**Journal of Management and
educational perspective, Spring 2021**

**Received: August 31, 2020
Accepted: April 30, 2021**

Comparison between learning of students trained by the management model method and students trained in the method of teaching a second language

leila poloie ^۱

Extended Abstract

Abstract

The aim of this study was to determine the difference between learning of students trained by the management model method and students trained in the second language teaching method (Case study: students of North Tehran and Tehran Science and Research Branches). Statistical population including students of North Tehran And science and research in the academic year of ۲۰۱۹-۲۰۲۰. The sample size was consisting of 285 students based on Krejcie Morgan (1970) table. The teaching management model based on teaching in the second language course was used for the experimental group, and the common and

^۱ Assistant Professor, Faculty Member, Department of Foreign Languages, Islamic Azad University, North Tehran Branch, Iran. lei_pol@yahoo.com

traditional teaching method was used for the control group. The test of academic achievement of the second language course was performed Before the implementation of the educational scenario, and the post-test was performed in both groups after the implementation of the mentioned model for the experimental group. Data collected from paired t-test showed that the mean in the post-test of the experimental group was higher than the post-test of the control group ($P < 0.05$); As a result, the level of learning of students trained in the management model method differs from that of students trained in the second language course. Also including the education management model in the second language curriculum to the skills of listening, speaking, reading and writing is suggested to make the student more familiar.

Introduction

Language refers to the systematic and conventional use of sounds, signs, or symbols written in a human society for communication and expression (Wright, 2010). The second language has emerged as a language that is mostly used for international and intercultural communication (Ibrahim & Ibrahim, 2017) which has changed into the dominant international language during the process of globalization (Shulgina & Sagarin, 2017). Second language teaching has long been under consideration of Iranian education experts (Ahmadi, et al., 2020) and significant changes in language teaching have occurred in the last few decades (Hinkel, 2012). However, despite the high cost of educating teachers and instructors in the preparation of second language textbooks at schools and universities, the results are not very satisfactory (Phish gadam & Rostami Sarabi, 2015). Learning a second language, like any other learning, seems to require proper teaching methods and effective strategies. A group of curriculum designers and implementers believe that the poor thinking of students is the result of the dominance of traditional



methods in schools. They suggest that educators need to rethink their role and focus on the teaching skills and strategies that students need (Behrangi, 2010). There are many patterns for teaching and learning. In the present study, Behrangi (2010) education management model has been investigated. This model is designed to ensure the improvement of learning quality and the effects of education on learners' behavior based on scientific achievements in the field of education, learning psychology and educational management (Kordloo & Behrangi, 2020). In the field of theory, this model receives the theoretical and operational heritage of more than 216 studies conducted from 1995 to 2010 in relation to improving education (Behrangi, et al., 2018) and now citing research results to confirm of the power of this pattern is far greater. In the model of education management, the following steps have been considered: 1) structuring the main concepts and topics of the lesson in the form of drawing maps and diagrams, 2) illustrating general and detailed topics of the course, 3) formative assessment of student readiness based on the lesson plan, 4) mastery Finding and its role in assessing the amount of students' mental mastery through homework, 5) Redrawing the diagram of the connection between the topics and sub-topics of the course independently, 6) Grouping and self-assessment and its role in strengthening student self-confidence, 7) Jurchin and the beginning of students' creativity in learning (preparation of optimal diagrams), 8) Development of teaching scenario of lesson content (teaching narration), 9) Education (implementation of the prepared program) and 10) **Final** evaluation and its effect on identifying learning problems (Behrangi, et al., 2015). Considering the importance of the second language course and its role in most aspects of life, including education, job, social life and etc., we can see that unfortunately in our country the importance of learning is still not understood as expected and this subject might require adopting a special teaching style and pattern. Therefore, the

question can be asked whether there is a difference between learning students trained in the management model method and students trained in the second language course.

Case study

In this study, students of foreign languages in North Tehran and science and research studying in the academic year 2019-2020 have been studied as a case study.

Theoretical framework

A review of theoretical foundations and research shows the importance of removing barriers in learning a second language and adapting new learning strategies. In a study entitled "the limit of the effect of rational framework of education management in applying new educational technology on motivation and academic achievement of the science course of female students in the fifth grade of elementary school", Kordloo & Behrangi, (2020) showed that the rational framework of education management in the use of new educational technologies is effective on motivation and academic achievement in students' science course (Kordloo & Behrangi, 2020). "Assessment of the needs of teachers working in exceptional education in Tabriz for appropriate education and evaluation of its effects in implementation" was conducted on teachers working in exceptional education in Tabriz, showed that the model of educational management is effective on teachers' attitudes and reducing developmental educational needs, complementary and Problem solving of exceptional school teachers, and it is better to be included it in the curriculum of exceptional school teacher training course in order to familiarizing the teachers as much as possible (Azimi, 2020).



Methodology

The research method was quasi-experimental with pre-test and post-test design with control group. The statistical population included students of foreign languages in North Tehran and science and research students studying in 2019-2020. **The sample was selected by cluster sampling.** The sample size was selected based on Krejcie & Morgan (Krejcie, & Morgan, 1970) table. Out of 1099 students studying foreign languages, 285 students were selected, of which 143 were included in the experimental group and 142 in the control group. The criteria for placing individuals in experimental and sample groups were that students who were selected from the University of North Tehran Branch were in the experimental group and students who were selected from the Science and Research Branch were in the control group.

Discussion and Results

In order to test the research hypothesis in both experimental and control groups, paired t-test was used. Samples were selected in the post-test of the control group and in the post-test of the experimental group by the academic achievement test and the difference between the mean of the two groups was shown to be 1.28378, and because the significance level is less than 0.05, the hypothesis of inequality between the mean of two groups is acceptable. In other words, the average of the two groups is not equal and due to the negative upper and lower bound, the average in the post-test of the experimental group was higher than the post-test of the control group. As a result, the learning level of students trained in the management model method is different from the students trained in the method used in the second language lesson is different.

Conclusion

The aim of this study was to determine the difference between learning of students trained in the management model method with students trained in the second language course. This finding is consistent with this study (Sanginabadi, 2016; Heidari, et al., 2010) which showed that the active teaching model is more effective in learning than the traditional teaching model. Also, the model of education management with its significant educational, upbringing and curricular effects has led to an increase in group and group work among students and obliges each student to teach his / her subject to his / her peers and learn from them. Explaining this finding, it can be said that the education management model emphasizes participatory learning and as Asadian et al. (Asadian, et al., 2015) showed in their study, learning and teaching in a participatory method promotes the students' performance in second language lessons more than in the current teaching method. Explaining the findings, we can also say that second language learning skills include listening, speaking, reading and writing skills, which are an effective cognitive process for learning. After receiving the learned information, students need constructive techniques to practice the material so that they can memorize it, and in fact, they need to learn better, and if they have the appropriate and desired techniques to control, it will lead to progress in learning. In this respect, this finding is consistent with the study of Behrangi and Kordlo (Behrangi & Kordlo, 2017) which showed that the model of education management is effective on metacognitive learning. It is also consistent with the study of Al-Kahtani (Al-Kahtani, 2006) and Al-Kahtani (2001) that learning a second language with the educational technologies' help increases the learning of this course. At the end of this research report, it should be mentioned that one of the limitations of this study is the limitation of the two universities, which should be considered in generalizing the results. It is also suggested that the education



management model be included in the second language curriculum to the skills of listening, speaking, reading and writing to make the student more familiar.

Keywords: Education management model, second language teaching, learning.



مقایسه یادگیری دانشجویان آموزش دیده به روش الگوی مدیریت با دانشجویان آموزش دیده به شیوه موجود در تدریس زبان دوم

لیلا پلوئی^۱

چکیده

پژوهش حاضر با هدف تعیین تفاوت یادگیری دانشجویان آموزش دیده به روش الگوی مدیریت با دانشجویان آموزش دیده به شیوه موجود در تدریس زبان دوم (مطالعه موردی: دانشجویان واحدهای تهران شمال و علوم و تحقیقات تهران) انجام شد. جامعه آماری شامل دانشجویان واحدهای تهران شمال و علوم و تحقیقات مشغول به تحصیل در سال ۱۳۹۸-۱۳۹۹ بوده است. حجم نمونه بر اساس جدول کرجسی مورگان (۱۹۷۰)، ۲۸۵ دانشجو تعیین شد. الگوی مدیریت آموزش بر اساس تدریس در درس زبان دوم برای گروه آزمایش و روش تدریس متداول و سنتی برای گروه کنترل به کار گرفته شد. قبل از اجرای سناریوی آموزشی، آزمون پیشرفت تحصیلی درس زبان دوم اجرا شد و پس از اجرای الگوی مذکور برای گروه آزمایش، پس از آزمون از هر دو گروه به عمل آمد. داده‌های جمع‌آوری شده از آزمون t زوجی نشان دادند میانگین در پس آزمون گروه آزمایش بالاتر از پس آزمون گروه کنترل بوده است ($P < 0/05$)؛ در نتیجه سطح یادگیری دانشجویان آموزش دیده به روش الگوی مدیریت با دانشجویان آموزش دیده به شیوه موجود در درس زبان دوم تفاوت دارد. همچنین پیشنهاد می‌شود الگوی مدیریت آموزش در برنامه درسی زبان دوم به مهارت‌های گوش کردن، صحبت کردن، خواندن و نوشتن برای آشنایی هرچه بیشتر دانشجو گنجانده شود.

کلمات کلیدی: الگوی مدیریت آموزش، تدریس زبان دوم، یادگیری.

۱. استادیار، عضو هیئت علمی گروه آموزشی زبان‌های خارجی دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران شمال، ایران.



مقدمه

زبان به استفاده سیستماتیک و متعارف صداها، نشانه‌ها یا نمادهای نوشته شده در یک جامعه بشری برای ارتباط و بیان خود اشاره دارد (Wright, 2010). زبان دوم به‌عنوان زبانی که بیشتر برای ارتباط بین‌المللی و بین فرهنگی استفاده می‌شود، پدید آمده است (Ibrahim & Ibrahim, 2017) که با فرایند جهانی شدن تبدیل به زبان بین‌المللی غالب شده است (Shulgina & Sagaran, 2017). آموزش زبان دوم از دیرباز مورد توجه صاحب‌نظران تعلیم و تربیت در ایران بوده است (Ahmadi, et al., 2020) و تغییرات چشمگیری در تدریس زبان در چند دهه گذشته رخ داده است (Hinkel, 2012). با این حال، با وجود صرف هزینه‌های بالا که به تعلیم و تربیت معلمان و مدرسان و تهیه و تألیف کتاب‌های درسی زبان دوم در مدارس و دانشگاه‌های اختصاص می‌یابد، نتایج حاصله آن‌چنان رضایت‌بخش نیست (Phish gadam & Rostami, 2015). پژوهش‌های متعددی که به مطالعه برنامه درسی دوره متوسطه در کشورمان پرداخته‌اند، بر ناکارآمدی آموزش‌های زبان دوم در این دوره صحه گذاشته و دلیل آن را رویکرد سنتی برنامه درسی دانسته‌اند (Khezri, et al., 2019). قلی زاده (2013) از جمله عوامل ناکامی در نظام آموزشی زبان خارجی را روش‌های نامناسب تربیت معلمان زبان دوم در مراکز تربیت معلم، محتوای آموزشی نامناسب، روش‌های تدریس غیرفعال و قدیمی، عدم ایجاد انگیزه کافی در دانشجویان، دیر شروع شدن آموزش زبان انگلیسی و عدم کاربرد آن در زندگی روزمره برمی‌شمرد (Gholizadeh, 2013). احمدی صفا و همکاران (2018) در ارزیابی کتاب آموزش زبان انگلیسی پایه اول دوره متوسطه اول به این نتیجه رسیدند که معلمان از طرح و قالب ظاهری کتاب، فعالیت و تمرین‌های کتاب، محتوای کتاب به لحاظ ایجاد توازن میان چهار مهارت زبانی، عملکرد مطالب کمک‌درسی و راهنمای معلم، دستور زبان، واژگان و انواع نقش‌های زبانی و ارائه روش تدریس مناسب، رضایت لازم را ندارند (Ahmadi Safa, et al., 2018). ارزیابی‌های درس زبان دوم دوره متوسطه نیز از مطلوبیت لازم برخوردار نبوده (Afshar, 2009) و برنامه‌های درسی آموزش زبان متناسب با نیازها و زندگی دانشجویان تهیه و

تنظیم نشده‌اند (Mahmoodi & Moradi, 2015). بنابراین به نظر می‌رسد یادگیری زبان دوم همانند هر یادگیری دیگری نیازمند روش تدریس مناسب و راهبردهای مؤثر است. گروهی از طراحان و مجریان برنامه‌های درسی معتقدند فقر تفکر دانشجویان نتیجه حاکمیت روش‌های سنتی در مدارس است. آنان پیشنهاد می‌کنند که مربیان باید درباره نقش خود دوباره فکر کنند و مهارت‌ها و راهبردهایی را در تدریس مورد توجه قرار دهند که دانشجویان بدان احتیاج دارند (Behrangi, 2010). نستری (۲۰۱۷) معتقد است که چارچوب فکری شکوفا در آموزش زبان دوم بسیار مؤثر است (Nestor, 2017). فرانک (۲۰۱۸) می‌گوید معلمان زبان دوم که خود چارچوب ذهنی پویا دارند راهبردهایی را تدریس می‌کنند که درون ذهن فراگیران، چارچوب ذهنی پویا رشد پیدا کند. او همچنین تأکید می‌کند که این معلمان، از فراگیران خود مثبت فکر کردن، خود را باور کردن و ایستادگی را انتظار دارند (Frank, 2018). اسمیت و فیرث (۲۰۱۸) باور دارند معلمان زبان بایستی فراگیران را برای یادگیری مؤثر با مهارت‌های لازم تجهیز کنند (Smith & Firth, 2018). الگوهای بسیار زیادی جهت آموزش و تدریس وجود دارد. در مطالعه حاضر الگوی مدیریت آموزش بهرنگی (۲۰۱۰) مورد بررسی قرار گرفته است. این الگو برای اطمینان بخشیدن به بهبود کیفیت یادگیری و تأثیرات آموزشی و پرورشی بر رفتار فراگیران بر اساس دستاوردهای علمی حوزه آموزش و پرورش، روانشناسی یادگیری و مدیریت آموزشی بنا نهاده شده است (Kordloo & Behrangi, 2020). این الگو در حوزه نظری، میراث تئوری و عملیاتی بیش از ۲۱۶ پژوهش انجام یافته از سال ۱۹۹۵ تا ۲۰۱۰ در رابطه با بهبود آموزش را در خود جای داده است (Behrangi, et al., 2018) و اکنون استناد به نتایج پژوهش‌ها برای تثبیت توان این الگو به مراتب بیشتر شده است. در الگوی مدیریت آموزش به مراحل زیر توجه شده است: (۱) ساختار بندی مفاهیم و عناوین اصلی درس در قالب رسم نقشه و نمودار، (۲) تصویرسازی از عناوین کلی و جزئی مبحث درسی، (۳) ارزیابی تکوینی آمادگی شاگرد بر اساس نقشه درس، (۴) تسلط یابی و نقش آن در ارزیابی از مقدار تسلط ذهنی شاگردان از راه تکالیف درسی، (۵) ترسیم مجدد نمودار پیوند بین عناوین و زیر عناوین



مبحث درسی به طور مستقل، ۶) گروه‌بندی و خودارزیابی و نقش آن در تقویت اعتماد به نفس شاگرد، ۷) جورچین و آغاز استفاده از خلاقیت شاگردان در یادگیری (تهیه نمودار مطلوب)، ۸) تدوین سناریوی تدریس محتوای درس (روایت تدریس)، ۹) آموزش (اجرای برنامه تهیه شده) و ۱۰) ارزیابی پایانی و تأثیر آن بر شناسایی مشکلات یادگیری (Behrangi, et al., 2015).

مطالعات انجام شده تاکنون بیانگر تأثیر مؤثر الگوی مدیریت آموزش در یادگیری خود راهبر (Behrangi, M., Nasiri, 2017; Behrangi & Seidi, 2017) پیشرفت تحصیلی (Zoghipoor, 2012; Mesbah, Z., Behrangi, 2019; Zabarjadi Ashti, A. 2013;) (Kordloo & Behrangi, 2020) رشد خودکارآمدی فراگیران (Behrangi, et al., 2017)، رشد مهارت‌های زبانی (Effati Kalaateh, et al., 2018) و یادگیری فراشناختی بوده است (Behrangi & Kordloo, 2017).

عظیمی (۲۰۲۰) در مطالعه‌ای با عنوان «نیازسنجی معلمان شاغل آموزش و پرورش استثنائی شهر تبریز به آموزش مناسب و ارزشیابی آثار آن در اجرا» که بر روی ۲۰ نفر از معلمان شاغل در آموزش و پرورش استثنائی شهر تبریز انجام شد، نشان داد الگوی مدیریت آموزشی بر نگرش معلمان و کاهش نیازهای آموزشی توسعه‌ای، مکمل و حل مسئله معلمان مدارس استثنائی تأثیر دارد و بهتر است در برنامه درسی دوره تربیت معلم مدارس استثنائی برای آشنایی هرچه بیشتر معلمان گنجانده شود (Azimi, 2020).

کردلو و بهرنگی (۲۰۲۰) در مطالعه‌ای با عنوان «اندازه اثر داریست عقلی مدیریت آموزش در کاربرد تکنولوژی‌های نوین آموزشی بر انگیزش و پیشرفت تحصیلی در درس علوم دانش آموزان دختر پایه پنجم ابتدایی» که بر روی ۲۹۷ نفر از دانشجویان دختر پایه پنجم ابتدایی منطقه ۱ و ۲ شهر تهران انجام شد، نشان دادند داریست عقلی مدیریت آموزش در کاربرد تکنولوژی‌های نوین آموزشی بر انگیزش و پیشرفت تحصیلی در درس علوم دانشجویان مؤثر است (Kordloo & Behrangi, 2020).

سلیمانپور (۲۰۱۹) در مطالعه‌ای با عنوان «رابطه بین سبک‌های یادگیری با مهارت‌های زبان‌آموزی دانش‌آموزان دوره متوسطه» که بر روی ۱۵۴ نفر از دانشجویان دبیرستان‌های شهرستان چالوس انجام شد، نشان داد کلیه سبک‌های یادگیری با مهارت‌های زبان‌آموزی ارتباط دارد (Solleymanpoor, 2019).

سنگین آبادی (۲۰۱۶) در مطالعه‌ای با عنوان «بررسی و مقایسه الگوی تدریس سنتی و فعال» عنوان کرد الگوی روش تدریس سنتی دارای معایبی است و در مقام مقایسه و تطبیق روش تدریس سنتی با روش تدریس فعال و جدید، می‌توان معایب و کاستی‌های روش تدریس سنتی را برشمرد و به مواردی همچون تفاوت در نقش معلم، تفاوت در نقش دانشجویان، تفاوت در اهداف آموزشی، تفاوت در نوع تدریس اشاره نمود (Sanginabadi, 2016).

ابراهیم پور کومله و سوهانی (۲۰۱۵) در مطالعه‌ای با عنوان «بررسی تأثیر تدریس زبان انگلیسی با الگوی مدیریت آموزش بر تقویت تفکر انتقادی دانشجویان سال اول راهنمایی» که بر روی ۴۰ آزمودنی انجام شد، نشان دادند آموزش زبان انگلیسی با استفاده از الگوی مدیریت آموزش، بر تقویت تفکر انتقادی دانشجویان در یادگیری تأثیر مثبت دارد (Ebrahimpour, Koumle, & Sohani, 2015).

اسدیان و همکاران (۲۰۱۵) در مطالعه‌ای با عنوان «مقایسه بین اثربخشی روش تدریس مشارکتی و انفرادی در پیشرفت تحصیلی دانش‌آموزان اول متوسطه در درس زبان انگلیسی» که بر روی ۵۲ نفر از دانش‌آموزان دختر کلاس اول دبیرستان شهرستان مهاباد انجام شد، نشان دادند آموزش درس زبان انگلیسی به روش تدریس مشارکتی در مقایسه با روش تدریس انفرادی، برای دانش‌آموزان پیشرفت تحصیلی بیشتری، در پی دارد (Asadian, et al., 2015).

ابدیسا و گتینت (۲۰۱۲) در مطالعه‌ای با عنوان «تأثیر کشف هدایت شده بر پیشرفت فیزیک دانشجویان» نشان دادند روش کاوشگری در مقایسه با روش سخنرانی، بیشترین تأثیر را بر پیشرفت تحصیلی دانشجویان داشته است (Abdisa, & Getinet, 2012).



حیدری و همکاران (۲۰۱۰) در مطالعه‌ای با عنوان «مقایسه تأثیر تدریس زبان انگلیسی با نرم‌افزار آموزشی و شیوه سنتی بر پیشرفت تحصیلی دانشجویان» که بر روی ۴۷۹ نفر از دانشجویان پسر دوره راهنمایی ناحیه یک ساری انجام شد، نشان دادند نه تنها استفاده از نرم‌افزارهای آموزشی در تدریس بر پیشرفت تحصیلی دانشجویان در درس زبان دوم مؤثر است، بلکه تأثیر آن بر پیشرفت تحصیلی دانشجویان از شیوه سنتی بیشتر است. همچنین تدریس زبان دوم با استفاده از نرم‌افزارهای آموزشی در انگیزه دانشجویان نسبت به یادگیری زبان دوم مؤثر بود (Heidari, et al., 2015).

المخلافی (۲۰۰۶) در مطالعه‌ای با عنوان «تأثیر یادگیری زبان به کمک رایانه بر پیشرفت و انگیزش دانشجویان دبستانی در درس زبان انگلیسی به‌عنوان زبان دوم» که در امارات متحده عربی انجام گرفت، ۸۳ دانش‌آموز در دو گروه آزمایشی و کنترل قرار گرفتند که گروه کنترل بدون استفاده از رایانه و گروه آزمایش با استفاده از آن به یادگیری زبان دوم پرداختند. نتایج تحقیق نشان دهنده تفاوت معنادار میان این دو گروه و به سود گروه آزمایشی بوده است. علاوه بر این نتایج نشان دادند که گروه آزمایش انگیزه بیشتری برای یادگیری زبان دوم نسبت به گروه کنترل داشتند (Almekhlafi, 2006).

الکاتین (۲۰۰۱) در تحقیق خود که در دانشگاه عربستان انجام داد تأثیر استفاده از کامپیوتر و نرم‌افزارهای آموزشی را به‌عنوان یک ابزار کمکی در آموزش زبان دوم مورد بررسی قرارداد و در نتایج خود عنوان کرد که این ابزارها موجب صرفه‌جویی در زمان تدریس و افزایش یادگیری این درس در دانشجویان شده‌اند (Al-Kahtani, 2001).

مرور مبانی نظری و پژوهش‌های انجام شده بیانگر اهمیت حذف موانع یادگیری درس زبان دوم و اتحاد راهبردهای یادگیری جدید است. با توجه به اهمیتی که درس زبان دوم دارد و نقش آن در بیشتر جنبه‌های زندگی از جمله تحصیل، شغل، زندگی اجتماعی و مانند این‌ها شاهد این هستیم که متأسفانه در کشور ما اهمیت یادگیری آن هنوز آن‌طور که باید و شاید درک نشده و این موضوع درسی نیازمند اتخاذ سبک و الگوی تدریس خاصی است. از این رو این پرسش

قابل طرح است که آیا بین یادگیری دانشجویان آموزش دیده به روش الگوی مدیریت با دانشجویان آموزش دیده به شیوه موجود در درس زبان دوم تفاوت وجود دارد؟

روش پژوهش

روش پژوهش از نوع نیمه آزمایشی، با طرح پیش آزمون و پس آزمون با گروه کنترل بود. جامعه آماری شامل دانشجویان رشته‌های زبان خارجه واحدهای تهران شمال و علوم و تحقیقات در سال تحصیلی ۹۹-۱۳۹۸ مشغول به تحصیل بودند. انتخاب نمونه به شیوه نمونه‌گیری خوشه‌ای صورت گرفت. حجم نمونه بر اساس جدول کرجسی و مورگان (Krejcie, & Morgan, 1970) از بین ۱۰۹۹ دانشجو مشغول به تحصیل در رشته زبان‌های خارجی، ۲۸۵ دانشجو انتخاب شد که ۱۴۳ نفر در گروه آزمایش و ۱۴۲ نفر در گروه کنترل گنجانده شدند. ملاک قرارگیری افراد در گروه‌های آزمایش و نمونه بدین صورت بود که دانشجویانی که از دانشگاه واحد تهران شمال انتخاب شده بودند در گروه آزمایش و دانشجویانی که از واحد علوم و تحقیقات انتخاب شده بودند در گروه کنترل قرار گرفتند. انتخاب توزیع گروه‌های آزمایش و کنترل تصادفی بود. برای اندازه‌گیری پیشرفت تحصیلی دانشجویان از ارزشیابی پیشرفت تحصیلی در درس زبان دوم استفاده شد. سپس الگوی مدیریت آموزشی، طی ده گام به مدت ۱۰ جلسه، برای دانشجویان گروه آزمایش اجرا شد. در هر جلسه محتوا و تکالیف جلسه قبل به‌طور خلاصه به مدرس آموزش داده شد و مورد بحث و بررسی قرار می‌گرفت و سپس محتوای جلسه جدید آموزش داده می‌شد. در تمامی جلسات ضمن ارتباط حسنه متقابل و دوطرفه بین اعضای گروه و مدرس، آموزش صورت می‌گرفت و تمریناتی نیز برای جلسه آینده تعیین می‌گردید و در نهایت پس از اتمام آموزش‌ها، پس آزمون بر روی گروه آزمایش و کنترل اجرا گردید. سناریوی مدیریت آموزش در درس زبان دوم به شرح زیر بودند:



جلسه اول: تحلیل مبحث درسی بر اساس خلق پیوند بین مفاهیم عمده، تحلیل فرآیندهای تفکر دانشجویان و کمک به آنان در جهت تدوین راهبردهای مؤثرتر در یادگیری درس زبان دوم.

جلسه دوم: ایجاد آمادگی برای خلق و یادگیری تصویرسازی از عناوین کلی و جزئی مبحث درسی، ساخت پاورپوینت و استفاده از تصاویر مرتبط با مفاهیم، لغات و گرامر درس زبان دوم که سبب ثبت تصاویر در ذهن دانشجویان و زمینه‌ای برای درک عمیق درس شود.

جلسه سوم: ارزیابی تکوینی آمادگی شاگردان و کنترل تولیدات و ذهنیات شاگردان، همکاری گروه‌ها و افزایش رغبت دانشجویان به یادگیری درس زبان دوم با نمایش فیلم‌های آموزشی به زبان اصلی و فلش کارت‌های مرتبط.

جلسه چهارم: تسلط یابی و نقش آن در ارزیابی مقدار تسلط ذهنی شاگردان از طریق تکالیف

جلسه پنجم: ترسیم مجدد نمودار پیوند بین عناوین و زیر عناوین مبحث درسی توسط دانشجو به طور مستقل، ارزیابی میزان تسلط ذهنی دانشجویان

جلسه ششم: خودارزیابی دانشجویان در گروه‌های ۴ نفره و تعمق گرایی دانشجو و پیشگیری از حفظ کردن لغات و قواعد در درس زبان دوم با استفاده از تبادل نظر.

جلسه هفتم: تهیه نمودار مطلوب توسط شاگردان، دانشجویان یاد می‌گیرند که نوآوری، ابتکار و خلاقیت خود را به کارگیرند و درباره ساختار منسجم‌تر و بامعناتری از درس بیندیشند. این گام خودآغازی برای مستقل شدن در تفکر است و منجر به یادگیری بر اساس تفهیم مطالب و درک عمیق درس زبان دوم می‌شود.

جلسه هشتم: تدوین سناریوی تدریس محتوای درس، مدرس از دانشجویان برای بهبود یادگیری مفهومی‌شان در درس زبان دوم و به استاد بر روش تدریس دیداری، کمک گرفته و آن‌ها را تشویق کرده و کار به آن‌ها واگذاری می‌کند.

جلسه نهم: آموزش (اجرای برنامه تهیه شده توسط مدرس و دانشجویان)، مدرس در این مرحله الگوهای مناسب آموزش دیداری را برحسب شرایط حاکم بر کلاس درس و عناصر تدریس انتخاب و طرح درس خود را با استفاده مناسب از تکنولوژی به اجرا درمی آورد، یادگیری فعال دانشجویان را در هنگام آموزش برمی انگیزد.

جلسه دهم: ارزیابی پایانی، مدرس با استفاده از آزمون پیشرفت تحصیلی درس زبان دوم، نتیجه حاصل را ارزشیابی می نماید.

تجزیه و تحلیل داده های جمع آوری شده با استفاده از آزمون t زوجی انجام شد.

یافته های پژوهش

به منظور آزمون نرمال بودن متغیرها، از روش کولموگروف- اسمیرنوف استفاده شد. با توجه به اینکه سطح معنی داری برای متغیرها بیشتر از 0.05 به دست آمد، داده ها از توزیع نرمال برخوردار بودند.

میانگین متغیر پیشرفت تحصیلی در گروه آزمایش و کنترل به تفکیک پنج رشته زبان دوم در جدول ۱ نشان داده شده است.

جدول ۱. میانگین آزمون پیشرفت تحصیلی در گروه های آزمایش و کنترل

رشته زبان	گروه آزمایش		گروه کنترل	
	پیش آزمون	پس آزمون	پیش آزمون	پس آزمون
یک	۱۵/۳۷	۱۶/۹۵	۱۵/۹۳	۱۵/۹۸
دو	۱۵/۳۳	۱۶/۸۴	۱۵/۶۵	۱۵/۶۵
سه	۱۵/۴۲	۱۶/۹۳	۱۵/۱۷	۱۵/۱۹
چهار	۱۵/۴۳	۱۶/۲۳	۱۵/۶۸	۱۵/۷۲
پنج	۱۵/۶	۱۶/۸۳	۱۵/۲	۱۵/۲۹
کل	۱۵/۴۳	۱۶/۷۶	۱۵/۵۲	۱۵/۵۶



با توجه به جدول ۱، میانگین کل نمرات آزمون پیشرفت تحصیلی در قبل و بعد اجرای الگو در گروه آزمایش به ترتیب برابر با ۱۵/۴۳ و ۱۶/۷۶ است که نشان دهنده افزایش سطح یادگیری دانش آموز و تأثیر الگو بر سطح یادگیری دانشجویان است. همچنین، میانگین کل نمرات آزمون پیشرفت تحصیلی در گروه کنترل که به روش سنتی تدریس صورت گرفته به ترتیب برابر با ۱۵/۵۲ و ۱۵/۵۶ است که نشان دهنده تغییر بسیار ناچیز سطح یادگیری دانشجویان است.

فرضیه پژوهش: سطح یادگیری دانشجویان آموزش دیده به روش الگوی مدیریت با دانشجویان آموزش دیده به شیوه موجود در درس زبان دوم تفاوت دارد. به منظور بررسی فرضیه پژوهش در دو گروه آزمایش و کنترل از آزمون t زوجی استفاده شد.



جدول ۲. نتیجه آزمون t زوجی در دو گروه آزمایش و کنترل در وضعیت پس آزمون با استفاده از آزمون

پیشرفت تحصیلی

سطح معناداری	df	t آماره	کران بالا	کران پایین	خطای استاندارد میانگین	انحراف معیار	میانگین تفاضل	آزمون پیشرفت تحصیلی
۰/۰۰۰۱	۱۴۲	-۵/۴۳۷	-۰/۸۱۷۱۸	-۱/۷۵۰۳۹	۰/۲۳۶۱۱	۲/۸۷۲۳۸	-۱/۲۸۳۷۸	

در جدول بالا، نمونه در پس آزمون گروه کنترل و در پس آزمون گروه آزمایش توسط آزمون پیشرفت تحصیلی انتخاب شده اند و اختلاف میانگین دو گروه برابر $1/28378$ نشان داده شده است و با توجه به اینکه سطح معنی داری کمتر از $0/05$ است فرضیه عدم برابری میانگین دو گروه پذیرفته می شود و به بیان دیگر میانگین دو گروه باهم برابر نیست و با توجه به منفی بودن کران بالا و پایین، میانگین در پس آزمون گروه آزمایش بالاتر از پس آزمون گروه کنترل بوده است در نتیجه سطح یادگیری دانشجویان آموزش دیده به روش الگوی مدیریت با دانشجویان آموزش دیده به شیوه موجود در درس زبان دوم تفاوت دارد.

بحث و نتیجه گیری

مطالعه حاضر باهدف تعیین تفاوت یادگیری دانشجویان آموزش دیده به روش الگوی مدیریت با دانشجویان آموزش دیده به شیوه موجود در درس زبان دوم انجام شد. این یافته همسو با مطالعه (Sanginabadi, 2016; Heidari, et al., 2010) است که نشان دادند الگوی تدریس فعال از الگوی تدریس سنتی در یادگیری مؤثرتر است. همچنین، الگوی مدیریت آموزش با آثار آموزشی، پرورشی و درسی چشم گیری که به همراه دارد، سبب افزایش کارگروهی و جمعی در دانشجویان شده و هر دانشجو را موظف به یاد دادن موضوع مربوط به خود به هم تایان خود و آموختن مطالب دیگر از آنان می شود. در تبیین این یافته می توان گفت



الگوی مدیریت آموزش بر یادگیری مشارکتی تأکید دارد و چنانکه اسدیان و همکاران (Asadian, et al., 2015) در مطالعه خود نشان دادند، یادگیری و تدریس به شیوه مشارکتی بیشتر از روش تدریس معمول، عملکرد دانشجویان را در درس زبان دوم ارتقاء می‌دهد. در یادگیری مشارکتی دانشجویان وادار به تعامل بیشتر می‌شوند و رقابت منفی، جای خود را به همکاری صمیمانه می‌دهد و برنده و بازنده‌ای مطرح نیست. موفقیت هر عضوی از اعضای گروه بر مبنای موفقیت کامل گروه است و موفقیت هر فرد، هر چند جزئی، تقدیر و تشویق همه اعضا را به دنبال دارد؛ لذا منطقی است انگیزه و علاقه دانشجویان به یادگیری مطالب بیشتر شده و نسبت به یادگیری خود و سایر اعضای گروه احساس مسئولیت بیشتری می‌کنند. این یافته از این نظر همسو با مطالعه (Kordloo, & Zabarjadi Ashti, 2013) بود که بیانگر اثربخشی الگوی تدریس مدیریت آموزش بهرنگی (Behrangi, 2010) بر پیشرفت تحصیلی فراگیران بوده‌اند. از سویی دیگر، در الگوی مدیریت آموزش، بر استفاده از نمودار و تصویرسازی از عناوین بحث درسی تأکید دارد. این یافته همسو با مطالعه سلیمانپور (Solleymanpoor, 2019) بود که به نقل از سیف (۲۰۰۱) عنوان کرد سبک یادگیری راه‌های موردپسند فرد برای مطالعه و یادگیری مانند استفاده از تصاویر و نمودار، به جای کتاب و کار کردن با دیگران به جای تنها کار کردن است و بین سبک‌های یادگیری با مهارت‌های زبان‌آموزی دانش‌آموزان دوره متوسطه رابطه وجود دارد. در تبیین این یافته می‌توان گفت مهارت‌های یادگیری زبان دوم شامل مهارت‌های گوش کردن، صحبت کردن، خواندن و نوشتن است که نوعی فرایند شناختی مؤثر برای یادگیری به شمار می‌رود. دانشجویان بعد از دریافت اطلاعات یاد گرفته شده، به فنون سازنده‌ای برای تمرین مطالب نیاز دارند تا بتوانند آن را به خاطر بسپارند و در واقع آن‌ها به یاد گرفتن بهتر نیاز دارند و اگر فنون مناسب و مورد دلخواه خود برای کنترل داشته باشند منجر به پیشرفت در یادگیری می‌شود. این یافته از این نظر با مطالعه بهرنگی و کردلو (Behrangi & Kordloo, 2017) نیز همخوان است که نشان دادند الگوی مدیریت آموزش بر یادگیری

فراشناختی مؤثر است. همچنین در راستای مطالعه المخلافی (Almekhlafi, 2006) و الکتاتین (Al-Kahtani, 2001) است مبنی بر اینکه یادگیری زبان دوم با کمک تکنولوژی‌های آموزشی موجب افزایش یادگیری این درس می‌شود. در انتهای این گزارش تحقیق لازم به ذکر است که از جمله محدودیت‌های این مطالعه می‌توان به محدودیت حوزه دو دانشگاه دانست که در تعمیم نتایج بایستی لحاظ شود. همچنین پیشنهاد می‌شود الگوی مدیریت آموزش در برنامه درسی زبان دوم به مهارت‌های گوش کردن، صحبت کردن، خواندن و نوشتن برای آشنایی هرچه بیشتر دانشجو گنجانده شود.

Reference

- Abdisa, G., & Getinet, T. (2012). The effect of guided discovery on students' Physics achievement. *Journal of Physics Education*, 4(6), 53۰-537.
- Afshar, M. (2009). *Comparison and comparison of available methods with desirable evaluation methods in the English language course of the Secondary School District of Shiraz*. Islamic Azad University, Marvdasht Branch. (In Persian)
- Ahmadi Safa, M., Deniye, S., Sohrabi, S., Farahani, M., Khasemi, D., & Sa'ad Panah, E. (2018). Evaluating the First Language English Language Course: "Parseekt One". *Critical Studies in Texts & Programs of Human Sciences*, 18(8), 1-24. (In Persian)
- Ahmadi, K., Ranjdoust, S., Azimi, M. (2020). Explaining the Experience of Education and Training and English Language Education Specialists for teaching English in the first grade of high school. *Research in Curriculum Planning*, 17(64), 91-102. (In Persian)
- Al-Kahtani, S. A. (2001). *Computer-assisted language learning in EFL instruction at selected Saudi Arabian universities: Profiles of faculty* (pp. 1-239). Indiana University of Pennsylvania.
- Almekhlafi, A. G. (2006). The effect of computer assisted language learning (CALL) on United Arab Emirates English as a foreign



- language (EFL) school students' achievement and attitude. *Journal of Interactive learning research*, 17(2), 121-142.
- Asadian, S., Piri, M., & Hasan Reihani, L. (2015). A Comparison of the effectiveness of cooperative and individual teaching methods on educational achievement of English in grade one of high school. *Technology of Education Journal*, 9(4), 259-266. (In Persian)
- Azimi, R. (2020). Needs assessment of teachers working in exceptional education in the city of Tabriz to appropriate education and evaluation of its effects in implementation. *Management and Educational Perspective*, 1(2), 37-53. DOI: <https://dx.doi.org/10.22034/jmep.2020.227749.1008>. (In Persian)
- Behrangi, M. R. (2010). *A Study of Management Teaching Model on Education from the Perspective of Creativity in Learning and Creativity Learning*, Third National Conference on Creativity, TRIZ and Engineering and Innovation Management of Iran, Tehran,, <https://civilica.com/doc/96595>
- Behrangi, M. R., & Kordlo, M. (2017). The effect of teaching experimental science through Management Education Model on Meta Cognitive learning. *Journal of New Approaches in Educational Administration*, 8(1), 89-116. (In Persian)
- Behrangi, M. R., Zabarjadi Ashti, A., Tavana, F., & Nasiri, R. A. (2017). Application of Bandura Self-Efficacy Theory Identifiers with Mathematics Education Management Model: A New Strategy in Growing Self-Efficacy of High School Male Students, *Journal of Organizational Education Management*, 5 (2), 9-4٤. (In Persian)
- Behrangi, M. R., Nasiri, R., & Zebarjadi Ashti, A. (2015). Promoting education management new model's application in teaching science. *Quarterly Journal of Educational Innovations*, 15(3), 85-108. (In Persian)
- Behrangi, M., & Nasiri, R. (2017). The Effect of Teaching Science Using Education Management Model on Students' Self-Directed Learning 3th Grade Secondary Schools. *Journal of New Approaches in Educational Administration*, 7(28), 109-130. (In Persian)
- Behrangi, M., & Seidi, S. (2017). Studying the nurturing and instructing effects of self-directed management education model in religious

- science on students' self-directed behavior and academic achievement. *Journal of Managing Education in Organizations*, 6(1), 211-247.
- Behrangi, M., Dehghani, A., & Darabi, F. (2018). Comparing Education Management Model and Discovery Model of Teaching Based on their overhauling & common dimensions. *Research in Curriculum Planning*, 15(59), 166-181. (In Persian)
- Effati Kalaateh, M., Behrangi, M.R., & Monfaredi Raaz, B. (2018). Improving Bilingual Students' Language Skills through the Use of Teaching Model in Philosophy for Children and Community of Enquiry. *Quarterly Journal of Education*, 34(3), 121-141. (In Persian)
- Ebrahimpour Koumle, S., & Sohani, A. (2015). Investigating the effect of teaching English with an educational management model on strengthening the critical thinking of first year middle school students. International Conference on Research in Behavioral and Social Sciences. (In Persian)
- Frank, A. T. (2018). *A phenomenological study of teacher perspective on implementing a growth mindset with English language learners*. Lamar University-Beaumont.
- Gholizadeh, B. (2013). Assessment of Teaching Problems - Secondary English Language Learning from the Perspectives of Teachers and Students of Third Grade Public High Schools in Pars Abad Moghan in the Academic Year 2013-2013. Master thesis. Department of Curriculum Planning. Faculty of Humanities. Islamic Azad University of Marand. (In Persian)
- Heidari, G. H., Modanloo, Y., Niazazari, M., & Jafari Galocher, A. (2010). Comparing the Effect of English Language Teaching by Instructional Softwares and Classical Method on Students Academic Achievement Gholam Hossein Heidari – Yasaman. *Information and Communication Technology in Educational Sciences*, 1(1), 103-115. (In Persian)
- Hinkel, E. (2012). Language learning and language culture in a changing world. *Applied Research on English Language*, 1(2), 45-56.
- Ibrahim, M. K., & Ibrahim, Y. A. (2017). Communicative English language teaching in Egypt: Classroom practice and challenges. *Issues in Educational Research*, 27(2), 285-313.



- Khezri, A., Marzoghi, R., Jahani, J., & Razmjoo, S. A. (2019). Designing an Evaluation Framework of English Language Curriculum in Secondary Schooling of Islamic Republic of Iran. *Research in Curriculum Planning*, 16(35), 147-161. (In Persian)
- Kordloo, A., Behrangi, M. (2020). The effect of intellectual scaffolding on educational management in the application of new educational technologies on academic motivation and academic achievement in science courses for female students in the fifth grade of elementary school. *Management and Educational Perspective*, 2(1), 19-33. DOI:<https://dx.doi.org/10.22034/jmep.2020.231073.1012>. (In Persian)
- Krejcie, R. V., & Morgan, D. W. (1970). Determining sample size for research activities. *Educational and psychological measurement*, 30(3), 607-610.
- Mahmoodi, M. H., & Moradi, M. (2015). Qualitative Critique and Evaluation of English for Schools (Prospect 1) with an Emphasis on Foreign Language Teaching Methodology. *Critical Studies in Text & Programs Of Human Science*, 15(36), 179-96. (In Persian)
- Mesbah, Z., Behrangi, M. (2019). The effect of implementing Management education model with transformational leadership style by Biology Teachers on the freshman high school girl students' responsibility and achievement in Biology Les. *Research in Biology Education*, 1(2), 35-56. (In Persian)
- Nestor, A. (2017). *Investigating mindset theories: The implications for classroom instruction and professional development* (Doctoral dissertation, University of Pittsburgh).
- Phish gadam, R., & Rostami Sarabi, Z. (2015). The 7th Review of the English Book Review from the Perspective of the Modeling Model - The Relationship-Based Individual Differences. *Critical Studies in Text & Programs Of Human Science*, 3(15), 25-42. (In Persian)
- Shulgina, T., & Sagarán, G. (2017). A Survey of English Language Teaching in Higher Institutions of Learning in Kuala Lumpur Malaysia.
- Smith, M., & Firth, J. (2018). *Psychology in the Classroom: A Teacher's Guide to what Works*. Routledge.
- Solleymanpoor, J. (2019). Relationship between Learning Styles and Language Instruction Skills of High School Students. *Management*

- and *Educational Perspective*, 1(1), 45-62. DOI: <https://dx.doi.org/10.22034/jmep.2019.100583>. (In Persian)
- Sanginabadi, N. (2016). Study and comparison of traditional and active teaching model. The first international conference on modern research in the field of educational sciences and psychology and social studies in Iran. (In Persian)
- Wright, W. E. (2010). *Foundations for teaching English language learners: Research, theory, policy, and practice*. Caslon Pub..
- Zabarjadi Ashti, A. (2013). *The effectiveness of the model of managing mathematics education in the first year of high school in academic achievement and self-efficacy of male students in Asadabad city in the academic year of 1993-92*, Master's thesis of Tarbiat Moallem University. (In Persian).
- Zoghipoor, S. (2012). *Documenting the importance of the science education management model by identifying the impact of the application of the principles of organizational health in the management of the second grade geography high school in Kooch dasht girls' high school*. Master's thesis. Teacher Training University - Tehran - Faculty of Educational Sciences and Psychology. (In Persian)